

484766-2026 - Hange

Albaania – Raudtee ehitustööd – Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine
OJ S 133/2026 14/07/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

E-posti aadress: procurement@hekurudha.al

Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Kirjeldus: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Menetluse tunnus: d594e834-9227-4a0c-8b69-a241f1b87c08

Sisemine tunnus: EIB-GtP/MOB 20170608-05

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45234100 Raudtee ehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Albaania

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 90 000 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: A firm will be selected in accordance with the EIB Guide to Procurement, 2024: <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement>, by way of an open international, two envelope procedure. The works are to be financed through a combination of national resources, loans from EIB and EBRD and a grant from the Western Balkans Investment Framework (WBIF). Prospective tenderers may contact the Promoter to obtain a copy of the

tender documents. Tenders shall be submitted in hard copy plus one electronic copy in readable PDF format on USB in accordance with the Instructions to Tenderers contained in the tender documents. Tenderers may ask for clarification to the tender documents up 28 days prior the deadline for submission by sending an email to the Promoter at the address given. Firms originating from all countries of the world are eligible to tender. To be qualified for the award of a Contract, tenderers shall satisfy the criteria stated in the Tender Document. Tender documents shall be available free of charge. A tender security of EURO 800,000 shall be required. The Contractor shall comply with the EIB's Covenant of Integrity, which shall form part of the Contract. The Contractor shall comply with the EIB's Environmental and Social Covenant, which shall form part of the Contract. The Contractor shall comply with the Environmental, Social, Health and Safety obligations set out in the procurement documents. Furthermore, the Contractor shall develop environmental, social health and safety systems and plans, in accordance with the Employer's Requirements.

Õiguslik alus:

Muu

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement. -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Exclusion grounds as per section 1.5 of the EIB GtP

Pettus: EIB Anti-Fraud Policy and EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct as per the Covenant of Integrity

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Kirjeldus: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Sisemine tunnus: EIB-GtP/MOB 20170608-05

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45234100 Raudtee ehitustööd

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: No options or variants allowed.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Albaania

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

5.1.3. Eeldatav kestus

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:
Hanketingimus

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: The Promoter reserves its right to seek clarifications and verify submitted documents included in bid submissions and use the information so obtained for evaluation purposes. The Promoter reserves its right to seek clarifications and verify submitted documents included in bid submissions and use the information so obtained for evaluation purposes. All costs related to participation in this procurement procedure shall be borne by tenderers. Pursuant to its Sanctions Policy, the EIB shall not provide finance, directly or indirectly, to or for the benefit of an individual or entity that is subject to financial sanctions imposed by the EU, either autonomously or pursuant to the financial sanctions decided by the United Nations Security Council on the basis of article 41 of the UN Charter. The attention of tenderers is drawn to the EIB Anti-Fraud Policy, EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct. Tenderers should alert the Procuring Entity, with a copy to the European Investment Bank to procurementcomplaints@eib.org, in case they should consider that certain clauses or provisions of this notice might limit international competition or introduce an unfair advantage to some tenderers. Tenderer's complaints, with respect to the conduct of the Contracting Authority, shall be addressed in the first instance to the Contracting Authority and, thereafter, in the event the issue has not been resolved, to the review body established for the Project, detailed below. Furthermore, any party having or having had an interest in obtaining a particular contract and who has been or risks being harmed by an alleged infringement of the Guide to Procurement may submit a complaint to the Bank's Procurement Complaints Committee (PCC) as per Annex 7 of the EIB's Guide to Procurement. Complaints are to be submitted by mail or electronic mail to procurementcomplaints@eib.org

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument, Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Tenderers shall provide appropriate licences or professional registration in their Country of Establishment. The conditions stipulated in the Tender Documents shall prevail.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teatavatele hankedokumentidele juurdepääsu piiramise põhjendus: Hankija vajab spetsiaalseid kontoriseadmeid

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: http://no_address.com

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Ei ole lubatud

Põhjendus, miks elektrooniline esitamine ei ole võimalik: Hankija vajab spetsiaalseid kontoriseadmeid

Kirjeldus: Tenders to be submitted to the Promoter's address.

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: inglise keel

Elektrooniline kataloog: Lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 05/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 6 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 05/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Albanian Railways, Lagja nr.3, Rruga Egnatia, Durres, 2001, Albania.

Lisateave: Information about authorised persons and opening procedure: Evaluation Committee.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: The Contract will be governed by the FIDIC Conditions of Contract for Plant and Design Build for Electrical and Mechanical Plant and for Building and Engineering Works Designed by the Contractor, First Edition 1999 (Yellow Book). The Contractor (each sole entity or, in case of a consortium each member of the consortium) shall have professional licences, certificates, rights or equivalent for performance of the design and the construction services for relevant projects in accordance with the laws of the country in which the Contractor is established. All members of a Joint Venture Contracting Arrangement (JVCA) shall be jointly and severally liable with respect to participation in the tender procedure and for the performance of any contract awarded as a result of it.

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Hankedokumentidele internetivālist juurdepāāsu pakkuv organisatsioon: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Registreerimisnumber: 0000

Postiaadress: Lagjia nr.3, Egnatia Street

Linn: Durres

Sihtnumber: 2001

Riik – jaotus (NUTS): Durrës (AL012)

Riik: Albaania

E-posti aadress: procurement@hekurudha.al

Telefon: +355 52 222037

Internetiaadress: <https://hekurudha.al>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: The Ministry of Infrastructure and Energy

Registreerimisnumber: 000000

Postiaadress: "Dëshmorët e Kombit" Boulevard

Linn: Tirana

Sihtnumber: 1001

Riik – jaotus (NUTS): Tiranë (AL022)

Riik: Albaania

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

372453-2026

Muudatuse peamine põhjus

:

Hankija vea parandamine

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: d5b9b696-df7d-43fb-83dd-0fb782bc7643 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 10/07/2026 13:28:08 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: inglise keel

Teate avaldamise number: 484766-2026

ELT S väljaande number: 133/2026

Avaldamise kuupäev: 14/07/2026